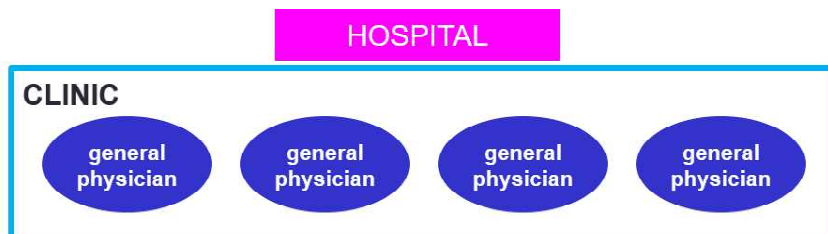


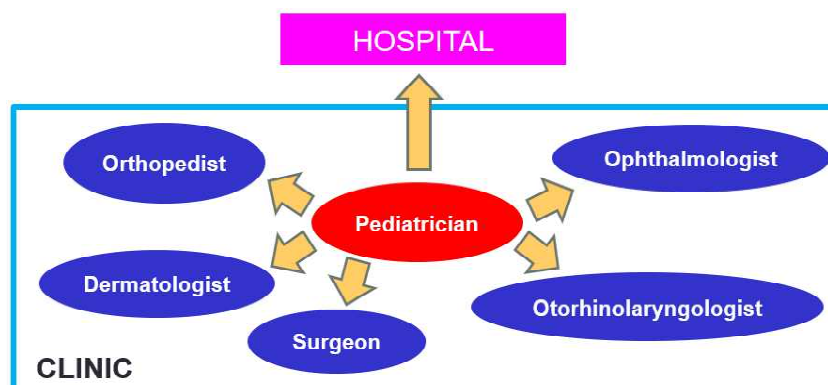
クリニックのじょうずなつかいかた  
 -しょうにかの Doctor がおはなしします-

## 1. にほんとかいこくのいりょうシステムのちがい

がいこくの、いりょうシステムはこのようなイメージではないでしょうか。



にほんでは、すこしちがいます。



Pediatrician が、おおきな Hospital にもいますが、ちいさな Clinic にもいます。こどものばあい、Pediatrician が、Home doctor です。がいこくの General physician のように、かんたんなことならば、なんでもみてくれます。よぼうちゅうしゃもします。ひつようがあれば、ほかの Subject の Doctor をしょうかいしてくれます。もちろん、Hospital にも、Pediatrician がいて、くわしいけんさや、にゅういんがひつようなときには、Hospital の Pediatrician にしょうかいします。

Clinic では、Pediatrician であっても、Home doctor ですから、いきなりけんさをするのではなく、ようすをみることができます。

Clinic に行く かいすう は、がいこくよりもおおいかもしれませんが、よいこともあります。

ようすをみて、もんだいがなければ、それでおわりです。

ようすをみて、わるくなってきたら、そのときに、かんがえるのです。

はやくしんだんすることがよいとはかぎりません。ちょうどよいタイミングではんだんすることがよいです。

## 2. かならずくすりがあるわけではありません

こどものびょうきには、かならずくすりや、けんさが、ひつようなものではありません。そのまま、くすりも、けんさも、なしで、ようすをみてもらうこともあります。

Clinic は、おおきな Hospital とちがい、そこで、けんさやしよちをすることはすくなく、どのようにしてようすをみるか (How to see) をせつめいすることがたいせつで

す。

がいこくじんのかたに、そのせつめいをすることが、いちばんむずかしいです。わたしたちもじゅうぶんにせつめいができないので、しんぱいですから、あしたもういちどみせてくださいと、おねがいすることもあります。くすりをもらったり、けんさをしてもらうことよりも、せつめいをりかいすることのほうがだいじだとおもってください。

### 3. まえもって Clinic にいてみましょう

- びょうきになったときに、きゅうにいくのではなく、いちど、Clinic にいてみて、じゅしんのしかたを、きいておくとよいです。(でんわではむずかしいです)
- よぼうちゅうしゃも、とつぜんいくのではなく、いままでの、vaccine record をもって、ひとまずそうだんにいくとよいです。  
※くにによっては、vaccine record のひづけが、vaccine をうけたひではなく、よていのひがかかれています。うけたひがわかるようにしておいてください。
- Baby のけんこうしんだんもよやくがひつようで、いきなりいってもみてもらえないことがおおいです。

### 4. よやく

- さいきんは、まちじかん (waiting time) をみじかくすることや、Covid-19 のたいさくもあり、Clinic の、まちあいしつ (waiting room) にいるひとをすくなくするために、よやくをしてもらう Clinic がおおいです。
- いぜんは、がいこくじんのひとは、よやくをとらないでくるのはしかたないとおもっていましたが、Covid-19 がりゅうこうしてからは、がいこくじんのひとも、よやくをしていただかなくてはならなくなりました。

### 5. こどもがびょうきになってじゅしんするまえに

- いつから、なにがおこったのか、わかりやすくつたえるじゅんびをしてください。かんたんな、にほんごがよいです。
- よやくのじかんはまもりましょう。  
よやくのじかんにおくると、すぐにはみてもらえないこともあります。しかし、まえのかんじゃさんのしんさつがながびいていると、よやくのじかんにはみてもらえないこともありますが、しかたないことなので、おこらないでください。
- にほんごがまったくわからないときは、つうやくのひと (ともだちなど) をたのむとよいとおもいます。mobile phone のほんやくきのうもおすすめてです。

## 6. やさしいにほんご と、やさしいえいご

にほんじんは、えいごは、あまりとくいではありません。

しかし、「やさしいにほんご」と、「やさしいえいご」のくみあわせならよいです。

「Easy Japanese」 「Easy English」

えいごの「はつおん」は、「くに」や「ちいき」によってちがいます。

えいごをはなすがいこくじんのかたも、できれば、イギリスやアメリカほくぶのような「はつおん」で、ゆっくりとはなしてもらえると、りかいしやすいです。

こどもがしているような、たんごをえらんでください。

わたしたちも、「やさしいにほんご」でせつめいしようとしています。

むりに、ぶんしょうにせず、たんごのほうがりわかりやすいこともあります。

## 7. じゅしんをするまえのじゅんぴ

■ Vaccine record も、にほんの「ぼしてちょう」ももってくる  
(vaccine をうけるひでなくても)

■ にほんの「ぼしてちょう」は、「くやくしょ」でもらえる

■ よやくのじかんとをまもる

■ じゅんぱんとをまもる

■ わかりやすく、つたえる、じゅんぴをする

## 8. まもってほしいこと、してほしいこと

■ クリニックのまちあいしつで、たべものをたべさせない

■ しんさつしつなかで mobile phone をつかわない  
silent mode にする でんわをかけない でんわにでない  
こどもに、mobile phone をみせてあそばせない  
→ Doctor も、Nurse も、いやなきもちになる  
※ translation につかうことはかまわない

■ いちど（おなじひ）にたくさんのことはできない

※ ふつうのしんさつのひに、まいかい、しんちょうやたいじゅうをはかるよう  
にいわれることがあります。そのひのしんさつに、ひつようではないことは、  
ふつうはしません。とくにいそがしいひは、こまります。がいこくのひ  
とのしんりょうは、じかんとがかかるのは、しかたないのですが、たくさんの  
ことを、おなじひにしてほしいというのは、やめてほしいです。つぎのかん  
じゃさんを、ながいじかんとおまたせすることになるので、こまります。

■ えいごがつうじにくいからといって、すぐにおこらないでください

※ スタッフもいやなきもちになるので、がいこくのひとに、いっしょうけんめい  
サービスをしようとおもわなくなります。

■ Perfume のつかいすぎにちゅういしましょう

※ あまりにおいがつよいと、そのしんさつしつに、つぎのかんじゃさんをよべないので、しんりょうがとどこおってしまうのです。にほんじんはつよい「におい」がきらいです。

9. にほんじんの「せいかく」や「しゅうかん」

■ はっきりとしたいいかたでことわらない

※ わたしの clinic では、がいこくのひとには、Yes と No は、はっきりいうようにと、staff に、しどうしてありますが、とくに、No のときに、つよくちょうでことわることが、にほんじんはにがてです。

■ おこっているときに、おこったひょうじょうをしないこともある。

※ たぶん、がいこくのひとには、わかりにくいとおもいます。「そんなことをしてはいけません」と、ちゅういするときも、えがおでちゅういします。

■ えがおをたいせつにする（とくに receptionist）

※ わたしの clinic でも、かなしいけいけんがあります。ちょうどきこくするちよくぜんだったのですが、しょほうせんをつくり、おわたしして、おかねをいただくときに、「くにかえれば、もっとやすくくすりがかえるので、いらない」といわれ、そのしんりょうをとりけしたことがあります。おかねもいただきませんでした。せっかくしょほうせんをよういしたのに、むだになったのですが、にほんの receptionist は、そんなときでも、えがおでおうたいします。がいこくじんのかたは、えがおをみて、「ばかにして、わらった」とおこりだしました。わたしがえいごで、「これはにほんじんのしゅうかんで、ばかにしているわけではない」とせつめいしたのですが、ごかいしたままでした。ほんとうにかなしくなりました。

■ まわりのひとに、めいわくをかけないようにする。